




Kara

Straff

 Adelheid Marie Bwire

 Melany Pietersen

 Aleksandra Migorska

 polska / svenska

 nivå 2

(utan bilder)





Pewnego dnia, mama przyniosła mnóstwo owoców.

...

En dag fick mamma mycket frukt.



„Kiedy możemy zjeść te owoce?” – pytamy.
„Będziemy jeść owoce wieczorem” –
odpowiada mama.

...

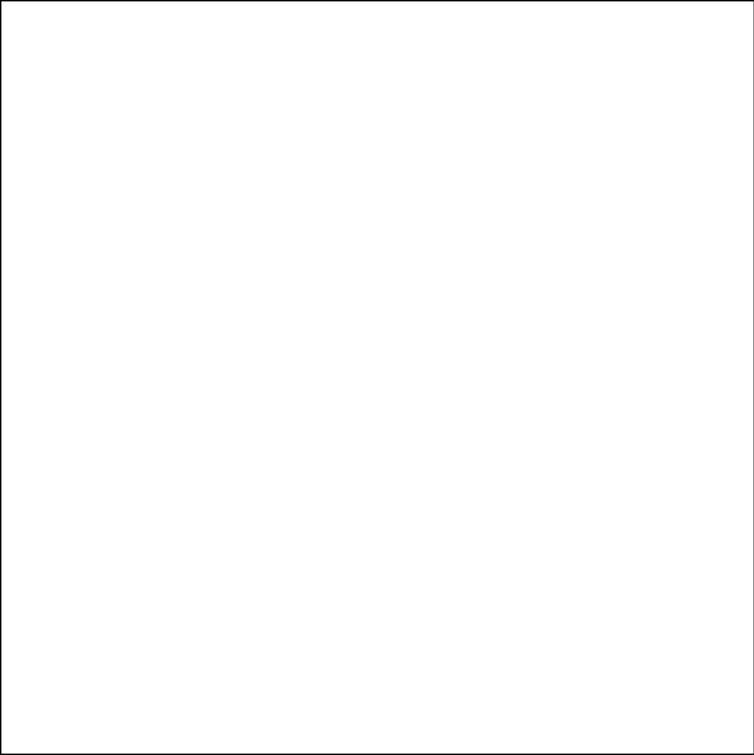
”När kan vi få lite frukt?” frågar vi. ”Vi ska äta
frukten ikväll”, säger mamma.



Mój brat Rahim jest łakomy, więc próbuje
każdego owocu. Je dużo owoców.

...

Min bror Rahim är girig. Han smakar på alla
frukter. Han äter mycket av den.



„Spójrz co zrobił Rahim!” – krzyczy mój młodszy braciszek. „Rahim jest niegrzeczny i samolubny” – przyznaję.

...

”Titta vad Rahim har gjort!” ropar min lillebror.
”Rahim är olydig och självisk”, säger jag.



Mama jest zła na Rahima.

...

Mamma är arg på Rahim.



My też jesteśmy źli na Rahima, ale Rahim nie okazuje skruchy.

...

Vi är också arga på Rahim. Men Rahim ångrar sig inte.



„Czy nie ukarzesz Rahima?” – pyta mój młodszy braciszek.

...

”Ska du inte straffa Rahim?” frågar lillebror.



„Rahim, już niedługo spotka Cię kara” –
ostrzega go mama.

...

„Rahim, du kommer snart ångra dig”, varnar
mamma.



Rahim zaczyna źle się czuć.

...

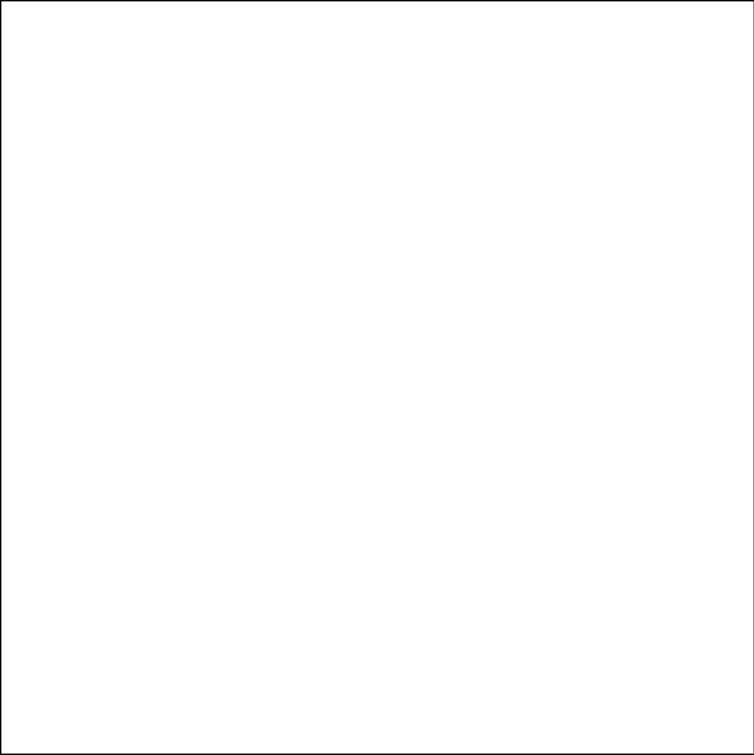
Rahim börjar må illa.



„Bardzo boli mnie brzuch” – szepcze Rahim.

...

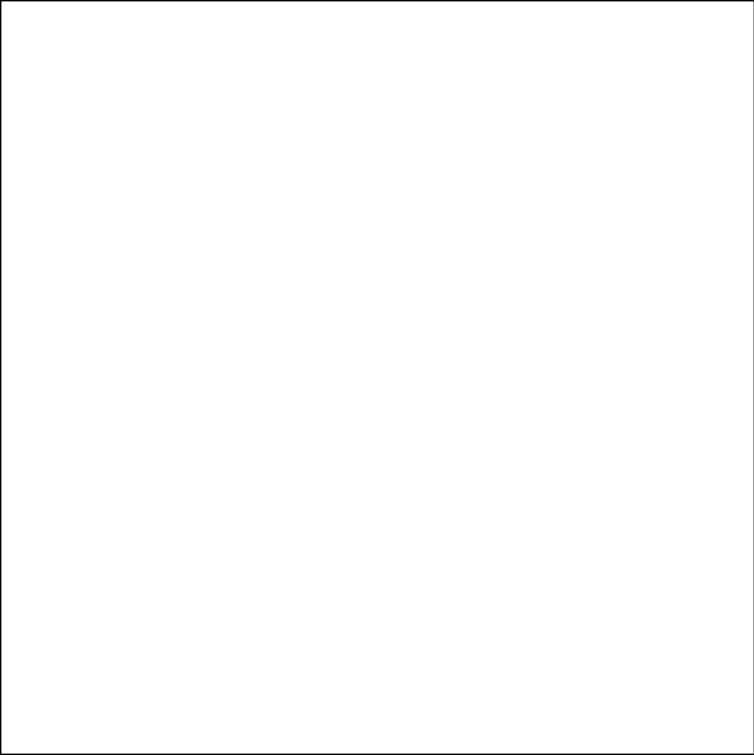
”Jag har så ont i magen”, viskar Rahim.



Mama przewidziała to wcześniej. Teraz owoce wymierzają karę Rahimowi!

...

Mamma visste att detta skulle hända. Frukten straffar Rahim!



Rahim postanawia nas przeprosić. „Już nigdy nie będę taki samolubny” – obiecuje. Wszyscy mu wierzymy.

...

Senare ber Rahim oss om ursäkt. ”Jag ska aldrig vara så girig igen”, lovar han. Vi tror alla på honom.



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

Kara

Straff

Skriven av: Adelheid Marie Bwire

Illustrerad av: Melany Pietersen

Översatt av: Aleksandra Migorska (pl), Erika Braas (sv)

Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons

[Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).